

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Balkonbespannungen sind nicht feuerfest. Halten Sie sie von offenen Flammen, Feuerstellen, Grillgeräten und Zigaretten fern.	Balcony coverings are not fireproof. Keep them away from open flames, fire pits, barbecues and cigarettes.	Les revêtements de balcon ne sont pas ignifuges. Gardez-les à l'écart des flammes nues, des foyers, des grils et des cigarettes.	Le coperture dei balconi non sono ignifughe. Tenerli lontani da fiamme libere, bracieri, griglie e sigarette.	Balkonoverkappingen zijn niet brandveilig. Houd ze uit de buurt van open vuur, vuurkorven, grills en sigaretten.	Los revestimientos para balcones no son ignifugos. Manténgalos alejados de llamas abiertas, fogones, parrillas y cigarrillos.	Obklady balkonů nejsou ohnivzdorné. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně, ohnišť, grilů a cigaret.	Balkonske obloge nisu vatrootporne. Držite ih dalje od otvorenog plamena, ložišta, roštilja i cigareta.	Balkonske obloge niso ognjevarne. Hranite jih stran od odprtega ognja, kurišč, žarov in cigaret.	Az erkélyburkolatok nem tűzállóak. Tartsa távol nyílt lángtól, tűzhelytől, rácstól és cigarettától.
Verwenden Sie keine Balkonbespannungen in der Nähe von Wärmequellen.	Do not use balcony coverings near heat sources.	N'utilisez pas de revêtements de balcon à proximité de sources de chaleur.	Non utilizzare le coperture dei balconi in prossimità di fonti di calore.	Gebruik geen balkonoverkapping in de buurt van warmtebronnen.	No utilice revestimientos para balcones cerca de fuentes de calor.	Nepoužívejte zastřešení balkonů v blízkosti zdrojů tepla.	Nemojte koristiti balkonske obloge u blizini izvora topline.	Ne uporabljajte balkonskih oblog v bližini virov toplote.	Ne használjon erkélyburkolatot hőforrások közelében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung auf Schäden durch Wettereinflüsse.	Check the covering regularly for damage caused by weather influences.	Vérifiez régulièrement que le revêtement n'est pas endommagé par les intempéries.	Controllare regolarmente la copertura per eventuali danni causati dagli agenti atmosferici.	Controleer de bekleding regelmatig op beschadigingen door weersinvloeden.	Compruebe periódicamente el revestimiento para detectar daños causados por las inclemencias del tiempo.	Pravidelně kontrolujte krytinu, zda není poškozena povětrnostními vlivy.	Redovito provjeravajte ima li obloga oštećena vremenskim utjecajima.	Preverjajte redno preverjajte glede poškodb zaradi vremenskih vplivov.	Rendszeresen ellenőrizze a burkolatot az időjárási hatások által okozott sérülések szempontjából.
Entfernen Sie die Spannung bei extremen Wetterbedingungen wie starken Winden, Schneestürmen oder heftigen Regenfällen, um Schäden zu vermeiden.	Remove the cover during extreme weather conditions such as high winds, snowstorms or heavy rain to avoid damage.	Pour éviter tout dommage, retirez le revêtement lors de conditions météorologiques extrêmes telles que des vents forts, des tempêtes de neige ou de fortes pluies.	Per evitare danni, rimuovere la copertura in condizioni atmosferiche estreme come forti venti, tempeste di neve o forti piogge.	Om schade te voorkomen, verwijderd u de bekleding tijdens extreme weersomstandigheden n, zoals harde wind, sneeuwstormen of zware regenval.	Para evitar daños, retire la cubierta durante condiciones climáticas extremas, como vientos fuertes, tormentas de nieve o lluvias intensas.	Abyste předešli poškození, odstraňte kryt během extrémních povětrnostních podmínek, jako je silný vítr, sněhové bouře nebo silné deště.	Kako biste izbjegli oštećenje, uklonite pokrivač tijekom ekstremnih vremenskih uvjeta kao što su jaki vjetrovi, snježne oluje ili jake kiše.	Da se izognete poškodbam, odstranite oblogo v ekstremnih vremenskih razmerah, kot so močni vetrovi, snežne nevihte ali močno deževje.	A sérülések elkerülése érdekében szélsőséges időjárási körülmények, például erős szél, hóvihar vagy heves esőzés esetén távolítsa el a burkolatot.
Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungspunkte sicher und fest sind, um ein Herunterfallen oder Abreißen zu verhindern.	Make sure all attachment points are secure and tight to prevent falling or tearing.	Assurez-vous que tous les points de fixation sont sécurisés et serrés pour éviter toute chute ou déchirure.	Assicurarsi che tutti i punti di attacco siano sicuri e serrati per evitare cadute o strappi.	Zorg ervoor dat alle bevestigingspunten stevig en stevig vastzitten om vallen of scheuren te voorkomen.	Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén seguros y apretados para evitar caídas o roturas.	Ujistěte se, že všechny upevňovací body jsou bezpečné a utažené, aby nedošlo k pádu nebo roztržení.	Provjerite jesu li sve točke pričvršćivanja sigurne i čvrste kako biste spriječili pad ili trganje.	Prepričajte se, da so vse pritrdilne točke varne in tesne, da preprečite padec ali trganje.	Győződjön meg arról, hogy minden rögzítési pont biztonságosan és szorosan van rögzítve, nehogy leessen vagy elszakadjon.
Vermeiden Sie aggressive Chemikalien oder Scheuermittel, die das Material beschädigen könnten.	Avoid harsh chemicals or abrasives that could damage the material.	Évitez les produits chimiques agressifs ou abrasifs qui pourraient endommager le matériau.	Evitare prodotti chimici aggressivi o abrasivi che potrebbero danneggiare il materiale.	Vermijd agressieve chemicaliën of schuurmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen.	Evite productos químicos agresivos o abrasivos que puedan dañar el material.	Vyhňte se agresivním chemikáliím nebo abrazivním prostředkům, které by mohly poškodit materiál.	Izbjegavajte jake kemikalije ili abrazive koji bi mogli oštetiti materijal.	Izogibajte se ostrim kemikalijam ali abrazivom, ki bi lahko poškodovali material.	Kerülje az erős vegyszereket vagy súrolószereket, amelyek károsíthatják az anyagot.
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Balkonbespannung spielen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, make sure that children and pets do not play unsupervised near the balcony covering.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas sans surveillance à proximité du revêtement du balcon pour éviter les accidents.	Assicurarsi che bambini e animali domestici non giochino senza sorveglianza vicino alla copertura del balcone per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet zonder toezicht in de buurt van de balkonoverkapping spelen om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no jueguen sin supervisión cerca del revestimiento del balcón para evitar accidentes.	Zajistěte, aby si děti a domácí zvířata nehrály bez dozoru v blízkosti zastřešení balkónu, aby nedošlo k nehodám.	Pazite da se djeca i kućni ljubimci ne igraju bez nadzora u blizini balkonske obloge kako biste izbjegli nezgode.	Poskrbite, da se otroci in hišni ljubljenci ne igrajo brez nadzora v bližini balkonske obloge, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne játszzanak felügyelet nélkül az erkélyburkolat közelében.
Stellen Sie sicher, dass keine Teile der Spannung leicht zugänglich oder abreißbar sind, die verschluckt oder eingeatmet werden könnten.	Make sure that no parts of the covering are easily accessible or tearable and could be swallowed or inhaled.	Assurez-vous qu'aucune partie du revêtement n'est facilement accessible ou arrachée et pourrait être avalée ou inhalée.	Assicurarsi che non vi siano parti del rivestimento facilmente accessibili o strappabili che potrebbero essere ingerite o inalate.	Zorg ervoor dat er geen delen van de bekleding zijn die gemakkelijk toegankelijk of afgescheurd kunnen worden en die ingeslikt of ingeademd kunnen worden.	Asegúrese de que no haya partes de la cubierta a las que se pueda acceder fácilmente o que se puedan arrancar y que puedan tragarse o inhalarse.	Ujistěte se, že na potahu nejsou žádné části, ke kterým lze snadno získat přístup nebo je lze odtrhnout a které by mohly být spolknuty nebo vdechnuty.	Pazite da nema dijelova navlake kojima se može lako pristupiti ili otrgnuti i koji bi se mogli progutati ili udahnuti.	Prepričajte se, da ni delov prevleke, ki bi jih lahko zlahka dosegli ali odtrgali in bi jih lahko pogoltnili ali vdihnili.	Győződjön meg arról, hogy a burkolatnak nincsenek olyan részei, amelyek könnyen hozzáférhetők vagy leszakíthatók, és lenyelhetők vagy belélegezhetők.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Spannung. Bei sichtbaren Schäden oder Anzeichen von Materialermüdung sollte die Spannung ausgetauscht werden.	Check the condition of the covering regularly. If there is visible damage or signs of material fatigue, the covering should be replaced.	Vérifiez régulièrement l'état du revêtement. En cas de dommages visibles ou de signes de fatigue du matériau, le revêtement doit être remplacé.	Controllare regolarmente lo stato del rivestimento. Se sono presenti danni visibili o segni di usura del materiale, il rivestimento deve essere sostituito.	Controleer regelmatig de staat van de bekleding. Bij zichtbare beschadigingen of tekenen van materiaalmoetheid dient de bekleding vervangen te worden.	Compruebe periódicamente el estado del revestimiento. Si hay daños visibles o signos de fatiga del material, se debe reemplazar la cubierta.	Pravidelně kontrolujte stav krytiny. Pokud je patrné poškození nebo známky únavy materiálu, je třeba kryt vyměnit.	Redovito provjeravajte stanje obloge. Ako postoje vidljiva oštećenja ili znakovi zamora materijala, oblogu treba zamijeniti.	Redno preverjajte stanje obloge. Če so vidne poškodbe ali znaki utrujenosti materiala, je treba oblogo zamenjati.	Rendszeresen ellenőrizze a burkolat állapotát. Ha látható sérülések vagy anyagfáradtság jelei vannak, a burkolatot ki kell cserélni.
Vermeiden Sie das Überdehnen oder Überlasten des Materials.	Avoid overstretching or overloading the material.	Évitez de trop étirer ou de surcharger le matériau.	Evitare di allungare eccessivamente o sovraccaricare il materiale.	Vermijd overstrekking of overbelasting van het materiaal.	Evite estirar demasiado o sobrecargar el material.	Vyhněte se nadměrnému napínání nebo přetěžování materiálu.	Izbjegavajte prekomjerno raztezanje ili preopterećenje materijala.	Izogibajte se pretiranemu raztezanju ali preobremenitvi materiala.	Kerülje az anyag túlfeszítését vagy túlterhelését.
Balkonbespannungen können im Laufe der Zeit durch Sonneneinstrahlung ausbleichen. Dies ist normal und kein Reklamationsgrund.	Balcony coverings can fade over time due to exposure to sunlight. This is normal and not grounds for complaint.	Les revêtements de balcon peuvent se décolorer avec le temps en raison de l'exposition au soleil. Ceci est normal et ne constitue pas un motif de réclamation.	rivestimenti dei balconi possono scolorirsi nel tempo a causa dell'esposizione ai raggi solari. Ciò è normale e non costituisce motivo di reclamo.	Balkonbekleding kan na verloop van tijd vervagen door blootstelling aan zonlicht. Dit is normaal en geen reden voor een klacht.	Las cubiertas de los balcones pueden desvanecerse con el tiempo debido a la exposición a la luz solar. Esto es normal y no es motivo de queja.	Balkonové krytiny mohou časem vyblednout vlivem slunečního záření. To je normální a není to důvod k reklamaci.	Balkonske obloge mogu s vremenom izblijediti zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti. To je normalno i nije razlog za pritužbu.	Balkonske obloge lahko sčasoma zbledijo zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi. To je normalno in ni razlog za pritožbo.	Az erkélyburkolatok idővel kifakulhatnak a napfény hatására. Ez normális, és nem ok a panaszra.
Verwenden Sie Sonnenschutzmittel oder Abdeckungen, um das Ausbleichen zu minimieren.	Use sunscreen or coverings to minimize fading.	Utilisez un écran solaire ou des revêtements pour minimiser la décoloration.	Usa la protezione solare o le coperture per ridurre al minimo lo sbiadimento.	Gebruik zonnebrandcrème of bedekking om vervaging te minimaliseren.	Utilice protector solar o coberturas para minimizar la decoloración.	Používejte opalovací krém nebo krycí látky, abyste minimalizovali vyblednutí.	Koristite zaštitu od sunca ili pokrivače kako biste smanjili blijedenje.	Uporabite zaščito pred soncem ali obloge, da zmanjšate bledenje.	Használjon fényvédőt vagy takarót a fakulás minimalizálása érdekében.
Bei Reklamationen oder Schäden wenden Sie sich direkt an den Hersteller oder Händler.	In case of complaints or damage, please contact the manufacturer or dealer directly.	En cas de réclamation ou de dommage, veuillez contacter directement le fabricant ou le revendeur.	In caso di reclami o danni rivolgersi direttamente al produttore o al rivenditore.	Heeft u klachten of schade, neem dan direct contact op met de fabrikant of dealer.	Si tiene alguna queja o daño, comuníquese directamente con el fabricante o distribuidor.	Máte-li jakékoli stížnosti nebo poškození, kontaktujte přímo výrobce nebo prodejce.	Ako imate bilo kakvih pritužbi ili oštećenja, obratite se izravno proizvođaču ili trgovcu.	Če imate kakršne koli pritožbe ali poškodbe, se obrnite neposredno na proizvajalca ali prodajalca.	Ha bármilyen panaszra vagy sérülése van, forduljon közvetlenül a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovévejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.